ОТЗЫВ
об автореферате диссертации **Носиковой Дарьи Витальевны**
«Тема творчества и образ художника в романах Алана Лелчука»,
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 10.01.03 – литература народов стран зарубежья (литература США)

Автореферат, а равно само диссертационное сочинение Д. В. Носиковой вызывает интерес в первую очередь благодаря материалу – творчеству американского писателя, «произведения которого не знакомы русскоязычному читателю» (с. 3), очевидно, в силу отсутствия переводов. Таким образом, диссертант знакомился со всеми анализируемыми текстами в оригинале, что значительно повышает корректность и верифицируемость делаемых выводов (поскольку перевод, сколь бы качественным он ни был, неизбежно энтропичен – ведет к потере информации). Исследование обладает безусловной **актуальностью** и **новизной** – эти два аспекта переплетаются на с. 5–6 автореферата (ср.: «Творчество А. Лелчука является практически не изученным отечественными и зарубежными исследователями» в формулировке актуальности), а также **практической значимостью**, поскольку и творчество выбранного автора, и – как представляется – сама диссертация «открывает неограниченные перспективы не только для литературоведческой, но и переводческой работы» (с. 6).

К положительным моментам, которые становятся очевидны в том числе благодаря автореферату, следует отнести сплошную выборку и систематизацию существующей литературы, посвященной как творчеству изучаемого автора, так и, шире, литературной традиции (о чем, уверен, на защите будет сказано немало). Исследование вписано в контекст научной школы, в рамках которой оно выполнено, – это видно по цитированиям, в частности, в сноске 22 автореферата.

Рецензируемый автореферат наталкивает и на следующие **вопросы** уточняющего характера (некоторые, вероятно, прояснены на страницах диссертационной работы):

1. В числе произведений, ставших материалом исследования, упомянута повесть 1987 года «На своем поле» (с. 7). На других страницах автореферата эта повесть Лелчука не упоминается (кроме публикации № 5 диссертанта в перечне на с. 26). С какой целью данная повесть привлечена к исследованию, если в заглавии работы обозначены «романы»?

2. На с. 9 автореферата упомянут ряд кандидатских диссертаций (сноски 19–21), «посвященных творчеству современных мультикультурных авторов». С чем, на взгляд диссертанта, связано отсутствие докторских диссертаций по тематике? Планирует ли исследователь продолжать начатые изыскания в рамках труда на соискание ученой степени доктора наук?

3. Планирует ли диссертант работу над русскоязычным переводом романов А. Лелчука и их изданием на русском языке?

Данные вопросы, очевидно, никак не влияют на общее положительное впечатление от работы.

Заключая, отметим, что автореферат представляет диссертационное исследование Д. В. Носиковой как соответствующее требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук п. 9–14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842, а автор, несомненно, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – литература народов стран зарубежья (литература США).

Кандидат филологических наук (10.02.01 – Русский язык,
10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое
и сопоставительное языкознание), ассистент кафедры
русского языка, общего языкознания и речевой коммуникации
Федерального государственного автономного
образовательного учреждения высшего образования
«Уральский федеральный университет
имени первого Президента России Б. Н. Ельцина»
(620002, г. Екатеринбург, ул. Мира, 19,
тел. +7 (343) 389 95 47 (раб.), +7 953 00 135 10 (моб.)
e-mail: octahedron31079@mail.ru, http://urfu.ru)
Бортников Владислав Игоревич

20 августа 2018 г.

Подпись Бортникова В.И.
Заверяю: вед. документовед ОДОУ